



Sehr geehrter Kunde unserer Atemschutzgeräte mit alpha Technik,

nachdem wir im Jahr 2005 Atemschutzgeräte mit Druckminderern der Serie alpha DM04 (SingleLine und ClassicLine) erfolgreich im Markt eingeführt und diese sich seitdem als zuverlässige Technologie bei Feuerwehr und Industrie etabliert haben, verfügen wir über eine Vielzahl von Erfahrungen zu diesen Geräten.

Starke Schwankungen in der Nachfrage, insbesondere nach AT-Druckminderern und der im derzeitigen Ablauf steckende Verwaltungsaufwand haben uns dazu veranlasst, eine Anpassung des Verfahrens vorzunehmen. Mit diesem Schreiben wollen wir Sie über wichtige Änderungen und Verbesserungen im Prozess der Grundüberholung des DM04 Druckminderers informieren, die zum 1. Juni 2015 in Kraft treten werden.

Nach der Einführung von Pressluftatmern mit SingleLine Pneumatik haben wir zur Sicherstellung der Verfügbarkeit des seinerzeit revolutionären Mehrkammer-Pneumatikschlauches, zusätzlich, und für Sie kostenneutral, zur Grundüberholung des Druckminderers auch das Kombimanometer in die Grundüberholung mit eingeschlossen und ausgetauscht.

Nach 10 Jahren positiver Erfahrung im Einsatz und nach einer gründlichen Analyse durch unsere Entwicklungs-, Qualitäts- und Serviceabteilungen sind wir zu dem Entschluss gekommen, zukünftig auf die bisher durchgeführte Grundüberholung des Kombimanometers zu verzichten.

Die einschlägigen Regelwerke, wie z.B. die vfdB-Richtlinie 0804 mit Ausgabe von 2009 (vfdB = Vereinigung zur Förderung des Deutschen Brandschutzes) fordern die Einbeziehung der Schläuche der Pneumatik in die Grundüberholung, was auch zukünftig durch eine Sicht- und Funktionsprüfung erfolgen muss.

Ab dem 1. Juni 2015 werden wir das Tauschpool-Verfahren vereinfachen. Bei der nächsten Grundüberholung Ihrer Druckminderer brauchen Sie lediglich einen Austausch-Druckminderer (AT) bestellen und anschließend Ihre Druckminderer-Alt-Teile an uns oder einen unserer Handelspartner zurückzuschicken. Mit dieser Maßnahme wollen wir die stetige Einsatzbereitschaft des Pressluftatmers in Ihrem Gerätebestand sicherstellen, unnötige administrative Aufwendungen reduzieren sowie die Lieferzeiten (max. 4 Wochen) verbessern.

Bei allen Druckminderern der Serie alpha DM04 (SingleLine und ClassicLine) wird zukünftig nur der Druckminderer im Rahmen der Grundüberholung ausgetauscht. Nach Lösen der bei Ihnen verbleibenden Schläuche müssen die Dichtungsringe und auch der Stützring durch neue Bauteile ersetzt werden, diese liegen allen AT- Druckminderern bei. Diese O-Ringe sind bereits werksseitig mit dem zulässigen Schmiermittel versehen, so dass Sie diese O-Ringe direkt verwenden können.



Der Wechsel dieser O-Ringe an den Schlauchkupplungen wird in den Wartungsanleitungen beschrieben und in unseren Gerätewart-Lehrgängen geschult. Ebenfalls wird auf notwendige Werkzeuge zum Wechsel der O-Ringe hingewiesen.

Bitte senden Sie Ihre Druckminderer-Alt-Teile (ohne Leitungen) an uns:

**MSA Deutschland GmbH**  
**Thiemannstraße 1**  
**12059 Berlin**

oder einen unserer Handelspartner zurück.

Bitte bestellen Sie **ab sofort** die entsprechend modifizierten Austausch-Druckminderer (AT) mit folgenden neuen Artikelnummern:

**SingleLine Druckminderer:**

bisherige Art.-Nr.	neue Art.-Nr.	Bezeichnung
10068179	<b>10162664</b>	AT-Druckm. DM04 SL
10068180	<b>10162665</b>	AT-Druckm. DM04 SL-Q (mit QuickFill)
10089314	<b>10162666</b>	AT-Druckm. SL-CLICK (mit alphaCLICK)
10089315	<b>10162667</b>	AT-Druckm. SL-Q-CLICK (mit QuickFill alphaCLICK)
-----	<b>10160300</b>	AT-Druckm. DM04 SL-3 (mit Drittanschluss)

**Classic Druckminderer:**

bisherige Art.-Nr.	neue Art.-Nr.	Bezeichnung
10068175	<b>10162843</b>	AT-Druckm. DM04 CL
10089313	<b>10162844</b>	AT-Druckm. CL-CLICK (mit alphaCLICK)

Wir weisen an dieser Stelle darauf hin, dass zur Grundüberholung ausschließlich MSA-Originalteile verwendet werden dürfen und auf eine entsprechende Qualifikation des Wartungspersonals geachtet werden muss! Gerne beraten wir Sie in diesem Zusammenhang zu unserem Lehrgangs- und Trainingsangebot.

Ihr Team von MSA